



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprijs
(GST excluded/AVB uitgesluit)
Local **70c** Plaaslik
Other countries R1,00 Buitelands
Post free • Posvry

VOL. 309

CAPE TOWN, 28 MARCH 1991

KAAPSTAD, 28 MAART 1991

No. 13110

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 658.

28 March 1991

No. 658.

28 Maart 1991

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 5 of 1991: Criminal Procedure Amendment Act, 1991.

No. 5 van 1991: Strafproseduurewysigingswet, 1991.

Act No. 5, 1991

CRIMINAL PROCEDURE AMENDMENT ACT, 1991

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- [** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Criminal Procedure Act, 1977, so as to amend certain definitions; to further regulate certain matters regarding the forfeiture of articles; to authorize the Minister of Justice to adjust from time to time by notice in the *Gazette* the monetary limit in respect of the maximum admission of guilt fine which may be paid in terms of a written notice or a summons, the maximum fine which may be imposed upon an accused after a conviction pursuant to a plea of guilty only, the compensation which may be awarded by a lower court to any person who has suffered damage as a result of an offence tried by that court, and the fine which may be imposed in a lower court and which is in the ordinary course of events subject to review by a judge having jurisdiction; to provide that a prosecution will in certain circumstances proceed with the charge initially laid against the accused; to provide for the issuing by the court of an order for the further detention of an accused who, on account of any physical indisposition, cannot appear before the court; to provide that a person who is likely to give information as to an alleged offence does not have to appear before a magistrate in certain circumstances for questioning; to further regulate the proof of certain facts with regard to precious metals or precious stones; to provide that certain convictions shall fall away after a lapse of 10 years; and to extend the antedating of sentences of imprisonment to include cases where a sentence of death is set aside and substituted by imprisonment; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 15 March 1991.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 51 of 1977

1. Section 1 of the Criminal Procedure Act, 1977 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the substitution for the definition of "bank" of the following definition: 5
 "‘bank’ means a banking institution as defined in section 1 of the Banks Act, 1965 (Act 23 of 1965), and includes the Land and Agricultural Bank of South Africa referred to in section 3 of the Land Bank Act, 1944 (Act 13 of 1944), **[and]** a mutual building society as defined in section 1 of the Mutual Building Societies Act, 1965 (Act 24 of 1965), and a building society as defined in section 1 of the Building Societies Act, 1986 (Act 82 of 1986);"
- (b) by the substitution for the definition of "police official" of the following 10
 definition: 15

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

I **J** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Strafproseswet, 1977, ten einde sekere omskrywings te verbeter; bepaalde aangeleenthede met betrekking tot die verbeurdverklaring van voorwerpe verder te reël; die Minister van Justisie te magtig om van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* die monetêre perk aan te pas ten opsigte van die maksimum skulderkenningsboete wat ingevolge 'n skriftelike kennisgewing of 'n dagvaarding betaal kan word, asook die maksimum boete wat 'n beskuldigde na 'n skuldigbevinding uit hoofde van slegs 'n pleit van skuldig opgelê kan word, die vergoeding wat deur 'n laer hof toegeken kan word aan iemand wat skade gely het as gevolg van 'n misdryf deur daardie hof bereg, en die boete wat deur 'n laer hof opgelê kan word en wat in die gewone loop van sake onderhewig aan hersiening is deur 'n regter wat regsbevoegdheid het; te bepaal dat 'n vervolging in bepaalde omstandighede voortgesit word op die aanklag wat die beskuldigde oorspronklik ten laste gelê was; voorsiening te maak vir die uitreiking deur die hof van 'n bevel vir die verdere aanhouding van 'n beskuldigde wat weens 'n fisiese ongesteldheid nie voor die hof kan verskyn nie; voorsiening te maak dat 'n persoon wat waarskynlik inligting betreffende 'n beweerde misdryf kan verstrek, in bepaalde omstandighede nie voor 'n landdros vir ondervraging hoef te verskyn nie; die bewys van sekere feite in verband met edelmetale of edelgesteentes verder te reël; voorsiening te maak dat sekere skuldigbevindings na verloop van 10 jaar verval; en die terugdatering van vonnisse van gevangenisstraf uit te brei om gevalle waar die doodvonnis deur 'n hof tersyde gestel en deur gevangenisstraf vervang word, in te sluit; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 15 Maart 1991.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 51 van 1977

1. Artikel 1 van die Strafproseswet, 1977 (hieronder die Hoofwet genoem), word 5 hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "bank" deur die volgende omskrywing te vervang:

10 "bank" 'n bankinstelling soos omskryf in artikel 1 van die Bankwet, 1965 (Wet 23 van 1965), en ook die Land- en Landboubank van Suid-Afrika in artikel 3 van die Landbankwet, 1944 (Wet 13 van 1944), bedoel, **[en]** 'n onderlinge bouvereniging soos omskryf in artikel 1 van die **[Bouverenigingswet]** Wet op Onderlinge Bouverenigings, 1965 (Wet 24 van 1965), en 'n bouvereniging soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Bouverenigings, 1986 (Wet 82 van 1986);";

15 (b) deur die omskrywing van "hofreëls" deur die volgende omskrywing te vervang:

Act No. 5, 1991

CRIMINAL PROCEDURE AMENDMENT ACT, 1991

“‘police official’ means any member of the Force as defined in section 1 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), **[and any member of the Railway Police Force appointed under section 57 (1) of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957)]** and ‘police’ has a corresponding meaning;” and

(c) by the substitution for the definition of “rules of court” of the following definition:

“‘rules of court’ means the rules made under section 43 of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), or under section **[25 of the Magistrates’ Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944)]** 6 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985 (Act 107 of 1985);”.

Amendment of section 31 of Act 51 of 1977

2. Section 31 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

“(b) If no person may lawfully possess such article or if the police official **[concerned]** charged with the investigation reasonably does not know of any person who may lawfully possess such article, the article shall be forfeited to the State.”.

Amendment of section 32 of Act 51 of 1977

3. Section 32 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) If no person may lawfully possess such article or if the police official **[concerned]** charged with the investigation reasonably does not know of any person who may lawfully possess such article, the article shall be forfeited to the State.”.

Amendment of section 33 of Act 51 of 1977

4. Section 33 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsections (1) and (2) of the following subsections, respectively:

“(1) If criminal proceedings are instituted in connection with any article referred to in section 30 (c) and such article is required at the trial for the purposes of evidence or for the purposes of an order of court, the police official **[concerned]** charged with the investigation shall, subject to the provisions of subsection (2) of this section, deliver such article to the clerk of the court where such criminal proceedings are instituted.

(2) If it is by reason of the nature, bulk or value of the article in question impracticable or undesirable that the article should be delivered to the clerk of the court in terms of subsection (1), the clerk of the court may require the police official **[concerned]** in charge of the investigation to retain the article in police custody or in such other custody as may be determined in terms of section 30 (c).”.

Amendment of section 56 of Act 51 of 1977, as amended by section 2 of Act 109 of 1984

5. Section 56 of the principal Act is hereby amended by the substitution in section (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

“If an accused is alleged to have committed an offence and a peace officer on reasonable grounds believes that a magistrate’s court, on convicting such accused of that offence, will not impose a fine exceeding **[R300]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*, such peace officer may, whether or not the accused is in custody, hand to the accused a written notice which shall—”.

STRAFPROSESWYSIGINGSWET, 1991

Wet No. 5, 1991

“‘hofreëls’ die reëls uitgevaardig kragtens artikel 43 van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), of kragtens artikel **[25 van die Wet op Landdroshof, 1944 (Wet 32 van 1944)]** 6 van die Wet op die Reëlsraad vir Geregshof, 1985 (Wet 107 van 1985);” en

- 5 (c) deur die omskrywing van “polisiebeampte” deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘polisiebeampte’ ’n lid van die Mag soos omskryf in artikel 1 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), **[en ’n lid van die Spoorwegpolisie-mag wat ingevolge artikel 57 (1) van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), aangestel is]** en ‘polisie’ het ’n ooreenstemmende betekenis;”.

Wysiging van artikel 31 van Wet 51 van 1977

2. Artikel 31 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

- 15 “(b) Indien niemand so ’n voorwerp wettiglik mag besit nie of indien die **[betrokke]** polisiebeampte belas met die ondersoek redelikerwys nie weet van iemand wat so ’n voorwerp wettiglik mag besit nie, word die voorwerp aan die Staat verbeur.”.

Wysiging van artikel 32 van Wet 51 van 1977

- 20 3. Artikel 32 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

“(2) Indien niemand so ’n voorwerp wettiglik mag besit nie of indien die **[betrokke]** polisiebeampte belas met die ondersoek redelikerwys nie weet van iemand wat so ’n voorwerp wettiglik mag besit nie, word die voorwerp aan die Staat verbeur.”.

Wysiging van artikel 33 van Wet 51 van 1977

4. Artikel 33 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikels (1) en (2) deur onderskeidelik die volgende subartikels te vervang:

30 “(1) Indien strafregtelike verrigtinge in verband met ’n in artikel 30 (c) bedoelde voorwerp ingestel word en so ’n voorwerp by die verhoor vir die doeleindes van bewyslewering of vir die doeleindes van ’n hofbevel nodig is, moet die **[betrokke]** polisiebeampte belas met die ondersoek, behoudens die bepalinge van subartikel (2) van hierdie artikel, daardie voorwerp oorhandig aan die klerk van die hof waar bedoelde strafregtelike verrigtinge ingestel word.

35 (2) Indien dit weens die aard, omvang of waarde van die betrokke voorwerp ondoenlik of onwenslik is dat die voorwerp ooreenkomstig subartikel (1) aan die klerk van die hof oorhandig word, kan die klerk van die hof die **[betrokke]** polisiebeampte belas met die ondersoek aansê om die voorwerp in polisiebewaring of die ander bewaring wat ooreenkomstig artikel 30 (c) bepaal is, te hou.”.

Wysiging van artikel 56 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 109 van 1984

5. Artikel 56 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

- 45 “Indien ’n beskuldigde na bewering ’n misdryf gepleeg het en ’n vredesbeampte op redelike gronde dink dat ’n landdroshof, by skuldigbevinding van so ’n beskuldigde weens daardie misdryf, nie ’n boete sal oplê wat **[R300]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan nie, kan so ’n vredesbeampte, hetsy die beskuldigde in bewaring is of nie, aan die beskuldigde ’n skriftelike kennisgewing oorhandig wat—”.

Act No. 5, 1991

CRIMINAL PROCEDURE AMENDMENT ACT, 1991

Amendment of section 57 of Act 51 of 1977, as amended by section 3 of Act 109 of 1984, section 6 of Act 33 of 1986 and section 2 of Act 26 of 1987**6. Section 57 of the principal Act is hereby amended—**

- (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph: 5
- “(a) a summons is issued against an accused under section 54 (in this section referred to as the summons) and the public prosecutor or the clerk of the court concerned on reasonable grounds believes that a magistrate’s court, on convicting the accused of the offence in question, will not impose a fine exceeding **[R300]** the amount determined by the 10 Minister from time to time by notice in the *Gazette*, and such public prosecutor or clerk of the court endorses the summons to the effect that the accused may admit his guilt in respect of the offence in question and that he may pay a fine stipulated on the summons in respect of such offence without appearing in court; or”; and 15
- (b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (5) of the following paragraph:
- “(b) An admission of guilt fine determined under paragraph (a) shall not exceed the maximum of the fine prescribed in respect of the offence in question or the amount **[of R300]** determined by the Minister from 20 time to time by notice in the *Gazette*, whichever is the lesser.”.

Amendment of section 112 of Act 51 of 1977, as amended by section 4 of Act 109 of 1984

7. Section 112 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraphs (a) and (b) of subsection (1) of the following paragraphs, respectively: 25
- “(a) the presiding judge may, if he is of the opinion that the offence does not merit the sentence of death, or the presiding judge, regional magistrate or magistrate may, if he is of the opinion that the offence does not merit punishment of imprisonment or any other form of detention without the option of a fine or of a whipping or of a fine exceeding **[R300]** the amount 30 determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*, convict the accused in respect of the offence to which he has pleaded guilty on his plea of guilty only and—
- (i) impose any competent sentence, other than the sentence of death or imprisonment or any other form of detention without the option of a 35 fine or a whipping or a fine exceeding **[R300]** the amount determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette*; or
- (ii) deal with the accused otherwise in accordance with law;
- (b) the presiding judge shall, if he is of the opinion that the offence merits the sentence of death, or the presiding judge, regional magistrate or magistrate shall, if he is of the opinion that the offence merits punishment of imprisonment or any other form of detention without the option of a fine or of a whipping or of a fine exceeding **[R300]** the amount determined by the 40 Minister from time to time by notice in the *Gazette*, or if requested thereto by the prosecutor, question the accused with reference to the alleged facts 45 of the case in order to ascertain whether he admits the allegations in the charge to which he has pleaded guilty, and may, if satisfied that the accused is guilty of the offence to which he has pleaded guilty, convict the accused on his plea of guilty of that offence and impose any competent sentence: Provided that the sentence of death shall not be imposed unless the guilt of 50 the accused has been proved as if he had pleaded not guilty.”.

Amendment of section 113 of Act 51 of 1977

8. Section 113 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection, the existing section becoming subsection (1):

Wysiging van artikel 57 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 109 van 1984, artikel 6 van Wet 33 van 1986 en artikel 2 van Wet 26 van 1987

6. Artikel 57 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) ’n dagvaarding ingevolge artikel 54 teen ’n beskuldigde uitgereik word (in hierdie artikel die dagvaarding genoem) en die betrokke staatsaanklaer of klerk van die hof op redelike gronde dink dat ’n landdroshof, by skuldigbevinding van die beskuldigde aan die betrokke misdryf, nie ’n boete sal oplê wat **[R300]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, te bowe gaan nie, en so ’n staatsaanklaer of klerk van die hof die dagvaarding endosseer met die strekking dat die beskuldigde sy skuld ten opsigte van die betrokke misdryf kan erken en dat hy ’n op die dagvaarding bepaalde boete ten opsigte van bedoelde misdryf kan betaal sonder om in die hof te verskyn; of”;

(b) deur paragraaf (b) van subartikel (5) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) ’n Kragtens paragraaf (a) bepaalde skulderkenningsboete oorskry nie die maksimum boete nie wat ten opsigte van die betrokke misdryf voorgeskryf is of die bedrag **[van R300]** wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, watter ook al die minste is.”.

Wysiging van artikel 112 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 109 van 1984

7. Artikel 112 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragrafe (a) en (b) van subartikel (1) deur onderskeidelik die volgende paragrafe te vervang:

“(a) kan die voorsittende regter, indien hy van oordeel is dat die misdryf nie die doodvonnis regverdig nie, of kan die voorsittende regter, streeklanddroos of landdroos, indien hy van oordeel is dat die misdryf nie gevangenisstraf of ’n ander vorm van aanhouding sonder die keuse van ’n boete of lyfstraf of ’n boete van meer as **[R300]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, regverdig nie, die beskuldigde slegs uit hoofde van sy pleit van skuldig skuldig bevind ten opsigte van die misdryf waarop hy skuldig gepleit het en—

(i) ’n geoorloofde vonnis oplê, behalwe die doodvonnis of gevangenisstraf of ’n ander vorm van aanhouding sonder die keuse van ’n boete of lyfstraf of ’n boete van meer as **[R300]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal; of

(ii) andersins volgens wet met die beskuldigde handel;

(b) moet die voorsittende regter, indien hy van oordeel is dat die misdryf die doodvonnis regverdig, of moet die voorsittende regter, streeklanddroos of landdroos, indien hy van oordeel is dat die misdryf gevangenisstraf of ’n ander vorm van aanhouding sonder die keuse van ’n boete of lyfstraf of ’n boete van meer as **[R300]** die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal, regverdig, of indien deur die aanklaer daartoe versoek, die beskuldigde met betrekking tot die beweerde feite van die saak ondervra ten einde vas te stel of hy die bewerings in die aanklag waarop hy skuldig gepleit het, erken, en, indien hy oortuig is dat die beskuldigde skuldig is aan die misdryf waaraan hy skuldig gepleit het, kan hy die beskuldigde op sy pleit van skuldig aan daardie misdryf skuldig bevind en ’n geoorloofde vonnis oplê: Met dien verstande dat die doodvonnis nie opgelê word nie tensy die skuld van die beskuldigde bewys is asof hy onskuldig gepleit het.”.

55 Wysiging van artikel 113 van Wet 51 van 1977

8. Artikel 113 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg, terwyl die bestaande artikel subartikel (1) word:

Act No. 5, 1991

CRIMINAL PROCEDURE AMENDMENT ACT, 1991

“(2) If the court records a plea of not guilty under subsection (1) before any evidence has been led, the prosecution shall proceed on the original charge laid against the accused, unless the prosecutor explicitly indicates otherwise.”.

Amendment of section 159 of Act 51 of 1977

9. Section 159 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection: 5

“(4) If an accused who is in custody in terms of an order of court cannot, by reason of his physical indisposition or other physical condition, be brought before a court for the purposes of obtaining an order for his further detention, the court before which the accused would have been brought for purposes of such an order if it were not for the indisposition or other condition, may, upon application made by the prosecution at any time prior to the expiry of the order for his detention wherein the circumstances surrounding the indisposition or other condition are set out, supported by a certificate from a medical practitioner, order, in the absence of such an accused, that he be detained at a place indicated by the court and for the period which the court deems necessary in order that he can recover and be brought before the court so that an order for his further detention for the purposes of his trial can be obtained.”. 10 15

Amendment of section 205 of Act 51 of 1977

10. Section 205 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection: 20

“(1) A magistrate may, upon the request of [a public prosecutor] an attorney-general, require the attendance before him or any other magistrate, for examination by the attorney-general or a public prosecutor authorized thereto by the attorney-general, of any person who is likely to give material or relevant information as to any alleged offence, whether or not it is known by whom the offence was committed: Provided that if such person furnishes that information to the satisfaction of the attorney-general or public prosecutor concerned, prior to the date on which he was required to appear before such magistrate, he shall be under no further obligation to appear before a magistrate.”. 25 30

Amendment of section 212 of Act 51 of 1977, as amended by section 12 of Act 56 of 1979 and sections 46 and 47 of Act 97 of 1986

11. Section 212 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) Whenever the [mass or value of precious metal] question as to the existence and nature of a precious metal or any precious stone is or may become relevant to the issue in criminal proceedings, a document purporting to be an affidavit made by a person who in that affidavit alleges that he is an appraiser of precious metals or precious stones, that he is in the service of the State, that such precious metal or such precious stone is indeed a precious metal or a precious stone, as the case may be, that it is a precious metal or a precious stone of a particular kind and appearance and that the mass or value of such precious metal or such precious stone is as specified in that affidavit, shall, upon its mere production at such proceedings, be *prima facie* proof that it is a precious metal or a precious stone of a particular kind and appearance and the mass or value of such precious metal or such precious stone is as so specified.”. 35 40 45

STRAFPROSESWYSIGINGSWET, 1991

Wet No. 5, 1991

“(2) Indien die hof ’n pleit van onskuldig ingevolge subartikel (1) aanteken voordat enige getuienis aangebied is, word die vervolging voortgesit op die aanklag wat die beskuldigde oorspronklik ten laste gelê is, tensy die aanklaer uitdruklik anders aandui.”.

5 Wysiging van artikel 159 van Wet 51 van 1977

9. Artikel 159 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

“(4) Indien ’n beskuldigde wat ingevolge ’n bevel van ’n hof in bewaring is, vanweë sy fisiese ongesteldheid of ander fisiese toestand nie voor ’n hof vir die doeleindes van die verkryging van ’n bevel vir sy verdere aanhouding gebring kan word nie, kan die hof voor wie die beskuldigde vir die doeleindes van so ’n bevel gebring sou gewees het as dit nie vir die ongesteldheid of ander toestand was nie, op aansoek van die vervolging gedoen voor die verstryking van die bevel vir sy aanhouding waarin die omstandighede betreffende die ongesteldheid of ander toestand uiteengesit word, gesteun deur ’n sertifikaat van ’n geneesheer, in die afwesigheid van so ’n beskuldigde gelas dat hy aangehou word by ’n plek deur die hof aangedui en vir die tydperk wat die hof nodig ag sodat hy kan herstel en voor die hof gebring kan word ten einde ’n bevel vir sy verdere aanhouding vir die doeleindes van sy verhoor te verkry.”.

20 Wysiging van artikel 205 van Wet 51 van 1977

10. Artikel 205 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) ’n Landdros kan, op versoek van ’n **[staatsaanklaer]** prokureur-generaal, iemand wat waarskynlik wesenlike of tersaaklike inligting betreffende ’n beweerde misdryf kan verstrek, hetsy dit bekend is deur wie die misdryf gepleeg is of nie, aansê om voor hom of enige ander landdros te verskyn vir ondervraging deur die prokureur-generaal of ’n staatsaanklaer deur die prokureur-generaal daartoe gemagtig: Met dien verstande dat indien so iemand daardie inligting voor die datum waarop hy aangesê is om voor so ’n landdros te verskyn, tot bevrediging van die betrokke prokureur-generaal of staatsaanklaer verskaf, hy onder geen verdere verpligting is om voor ’n landdros te verskyn nie.”.

Wysiging van artikel 212 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 12 van Wet 56 van 1979 en artikels 46 en 47 van Wet 97 van 1986

11. Artikel 212 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

“(5) Wanneer die **[massa of waarde van edele metaal]** vraag na die bestaan en aard van ’n edelmetaal of ’n edelgesteente by strafregtelike verrigtinge by die geskilpunt relevant is of mag word, is ’n dokument wat voorgee ’n beëdigde verklaring te wees deur ’n persoon wat in daardie beëdigde verklaring beweer dat hy ’n waardeerder van **[edele metaal]** edelmetale of edelgesteentes is, dat hy in diens van die Staat is, dat bedoelde edelmetaal of bedoelde edelgesteente in werklikheid ’n edelmetaal of ’n edelgesteente, na gelang van die geval, is, dat dit ’n edelmetaal of ’n edelgesteente van ’n besondere soort en voorkoms is en dat die massa of waarde van bedoelde **[edele metaal]** edelmetaal of bedoelde edelgesteente is soos in die beëdigde verklaring aangegee, by blote voorlegging daarvan by sulke verrigtinge *prima facie*-bewys dat dit ’n edelmetaal of ’n edelgesteente van ’n besondere soort en voorkoms is en die massa of waarde van bedoelde **[edele metaal]** edelmetaal of bedoelde edelgesteente is soos aldus aangegee.”.

Act No. 5, 1991

CRIMINAL PROCEDURE AMENDMENT ACT, 1991

Insertion of section 271A in Act 51 of 1977

12. The following section is hereby inserted after section 271 of the principal Act:

“Certain convictions fall away as previous convictions after expiration of 10 years

271A. Where a court has convicted a person of—

- (a) an offence specified in Schedule 1, and—
 - (i) has postponed the passing of sentence in terms of section 297 (1) (a) and has discharged that person in terms of section 297 (2) without passing sentence or has not called upon him to appear before the court in terms of section 297 (3); or
 - (ii) has discharged that person with a caution or reprimand in terms of section 297 (1) (c); or
- (b) any other offence than that referred to in Schedule 1, that conviction shall fall away as a previous conviction if a period of 10 years has elapsed after the date of conviction of the said offence, unless during that period such person has been convicted of an offence specified in Schedule 1.”.

Substitution of section 282 of Act 51 of 1977

13. The following section is hereby substituted for section 282 of the principal Act:

“Antedating sentence of imprisonment

282. Whenever—

- (a) a sentence of death; or
 - (b) any sentence of imprisonment,
- imposed on any person on conviction for an offence is set aside on appeal or review and any sentence of imprisonment or other sentence of imprisonment is thereafter imposed on such person in respect of such offence in place of the sentences referred to in paragraph (a) or (b), respectively, the [latter] sentence which was later imposed may, if the court imposing it is satisfied that the person concerned has spent a period of time in prison awaiting the execution of the sentence referred to in paragraph (a) or has served any part of the [first-mentioned] sentence referred to in paragraph (b), be antedated by the court to a specified date, which shall not be earlier than the date on which [such first-mentioned sentence was] the sentences referred to in paragraphs (a) and (b) were imposed, and thereupon [such latter] the sentence which was later imposed shall be deemed to have been imposed on the date so specified.”.

Amendment of section 300 of Act 51 of 1977, as amended by section 16 of Act 56 of 1979, section 7 of Act 109 of 1984 and section 12 of Act 26 of 1987

14. Section 300 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

- “(a) a regional court or a magistrate’s court shall not make any such award if the compensation applied for exceeds [R20 000 or R5 000, respectively] the amount determined by the Minister from time to time by notice in the Gazette in respect of the respective courts.”.

Amendment of section 302 of Act 51 of 1977, as amended by section 11 of Act 105 of 1982, section 22 of Act 59 of 1983, section 8 of Act 109 of 1984 and section 13 of Act 26 of 1987

15. Section 302 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of subsection (1) of the following subparagraph:

- “(ii) which, in the case of a fine, exceeds the amount [of R500, if imposed by a judicial officer who has not held the substantive rank of magistrate or higher for a period of seven years, or which exceeds the amount of R1 000, if imposed by a judicial officer who has held the substantive rank of magistrate

Invoeging van artikel 271A in Wet 51 van 1977

12. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 271 ingevoeg:

“Sekere skuldigbevindings verval as vorige veroordelings na verloop van 10 jaar

271A. Waar 'n hof iemand skuldig bevind het aan—

(a) 'n misdryf in Bylae 1 vermeld, en—

(i) die oplegging van vonnis ingevolge artikel 297 (1) (a) uitgestel het en daardie persoon ingevolge artikel 297 (2) ontslaan het sonder om vonnis op te lê of hom nie ingevolge artikel 297 (3) opgeroep het om voor die hof te verskyn nie; of

(ii) daardie persoon ingevolge artikel 297 (1) (c) met 'n waarskuwing of berisping ontslaan het; of

(b) enige ander misdryf as dié in Bylae 1 vermeld,

verval daardie skuldigbevinding as 'n vorige veroordeling indien 'n tydperk van 10 jaar verloop het na die datum van skuldigbevinding aan die betrokke misdryf, tensy gedurende daardie tydperk so 'n persoon aan 'n misdryf vermeld in Bylae 1 skuldig bevind is.”.

Vervanging van artikel 282 van Wet 51 van 1977

13. Artikel 282 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Terugdatering van vonnis van gevangenisstraf

282. Wanneer—

(a) die doodvonnis; of

(b) 'n vonnis van gevangenisstraf,

wat iemand by skuldigbevinding aan 'n misdryf opgelê is, op appêl of hersiening tersyde gestel word en bedoelde persoon daarna 'n vonnis van gevangenisstraf of 'n ander vonnis van gevangenisstraf in die plek van die vonnisse onderskeidelik in paragraaf (a) of (b) bedoel ten opsigte van daardie misdryf opgelê word, kan [laasgenoemde vonnis] die vonnis wat later opgelê word, indien die hof wat dit oplê oortuig is dat die betrokke persoon 'n tydperk in die gevangenis in afwagting van die voltrekking van die vonnis in paragraaf (a) bedoel, deurgebring het of 'n gedeelte van [eersgenoemde] die vonnis in paragraaf (b) bedoel, uitgedien het, deur die hof teruggedateer word na 'n bepaalde datum, wat nie vroeër is as die datum waarop [bedoelde eersgenoemde vonnis] die vonnisse in paragrawe (a) en (b) bedoel opgelê is nie, en daarop word [bedoelde laasgenoemde] die vonnis wat later opgelê is, geag op die aldus bepaalde datum opgelê te gewees het.”.

Wysiging van artikel 300 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 16 van Wet 56 van 1979, artikel 7 van Wet 109 van 1984 en artikel 12 van Wet 26 van 1987

14. Artikel 300 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) 'n streekhof of 'n landdroshof nie so 'n toekenning doen nie indien die vergoeding waarom aansoek gedoen word [onderskeidelik R20 000 of R5 000] die bedrag wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant ten opsigte van die onderskeie howe bepaal, te bowe gaan.”.

Wysiging van artikel 302 van Wet 51 van 1977, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 105 van 1982, artikel 22 van Wet 59 van 1983, artikel 8 van Wet 109 van 1984 en artikel 13 van Wet 26 van 1987

15. Artikel 302 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(ii) wat, in die geval van 'n boete, die bedrag [van R500] te bowe gaan [indien opgelê deur 'n regterlike amptenaar wat nie die substantiewe rang van landdros of hoër vir 'n tydperk van sewe jaar bekleed het nie, of wat die bedrag van R1 000 te bowe gaan, indien opgelê deur 'n regterlike amptenaar

Act No. 5, 1991

CRIMINAL PROCEDURE AMENDMENT ACT, 1991

or higher for a period of seven years or longer] determined by the Minister from time to time by notice in the *Gazette* for the respective judicial officers referred to in subparagraph (i);”

Short title and commencement

16. (1) This Act shall be called the Criminal Procedure Amendment Act, 1991, 5 and shall come into operation on a date determined by the State President by proclamation in the *Gazette*.

(2) Different dates may be so determined in respect of different provisions of this Act.

STRAFPROSESWYSIGINGSWET, 1991

Wet No. 5, 1991

wat die substantiewe rang van landdros of hoër vir 'n tydperk van sewe jaar of meer bekleë het] wat die Minister van tyd tot tyd by kennisgewing in die Staatskoerant bepaal ten opsigte van die onderskeie regterlike amptenare in subparagraaf (i) bedoel;".

5 Kort titel en inwerkingtreding

16. (1) Hierdie Wet heet die Strafproseswysigingswet, 1991, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

(2) Verskillende datums kan aldus ten opsigte van die verskillende bepalings van hierdie Wet bepaal word.

